

A copy may also be found in  
VN file.

May 14, 1956

Mr. Tran Van Dat  
Director of the Cabinet  
Secretary of State for the Interior  
Republic of Viet Nam

SAIGON

Dear Mr. Dat:

I received your letter of the 12th of May, 1956, requesting information on the members of the Michigan State University Police Group and where they are assigned.

There are at present eight men assigned in Saigon as advisors to your government in matters pertaining to police operations. They are:

Richard W. Rogers, who is assigned as advisor to the Civil Guard. He arrived in Saigon on May 27, 1956. He has 26 years experience as a police officer in the State of Michigan, serving the last ten years as Chief of Police of Midland, Michigan.

George Boudrias, who is assigned as advisor to the counter-espionage section of the Surete. He arrived on May 27, 1955. He has had many years experience in criminal investigation work in Washington and during the war, in foreign countries, serving in the field in which he is specialized.

Gilbert J. Shelby is assigned as advisor to the Municipal Police forces of the Republic of Viet Nam. He arrived on July 28, 1955. He is currently spending most of his time with the Saigon-Cholon Police. Although he has made several trips to the provinces inspecting and working with some of the smaller municipal police forces. He has had 25 years experience with the Detroit Police Department, having served in a position up to the rank of inspector, which in our country is a very high rank, next to that of Director.

Corey K. Dymond, who is assigned as an advisor in fingerprinting, criminal records, and personal identification work with the Surete. He arrived on August 6, 1955. He has had 25 years experience with the Michigan State Police in crime records and identification. The last ten years he served as head of that section.

Charles Sloane, now assigned as a director of the training for the police of the Republic of Viet Nam. He arrived in September, 1955. He works closely with Mr. Ro and Mr. Huong at the National Police Academy and advises in other training needs, such as the current one of developing a course for traffic and police and a series of lectures to be presented at the Academy in the evenings, starting this week. These lectures are for the supervisory staff of the police, and other interested officials. Mr. Sloane has had many years varied experience in this field in the United States, primarily in the State of New York.

Joseph Marlow is a traffic engineer having served with the Michigan State Highway Department. He is working with the Saigon-Cholon police, and the prefectural officials, who are responsible for improving the traffic conditions in this city. After considerable improvement has been shown in Saigon his services will be available for other cities and rural areas. Mr. Marlow arrived in Saigon on October 2, 1955.

Jack Ryan is the most recent arrival, arriving in November. He has had varied experience with law enforcement agencies, served as an FBI agent but more recently was assigned as a Professor at the Michigan State University School of Police Administration.

I, Howard W. Hoyt, am assigned as coordinator and Chief of the Police Advisory Group. I arrived on May 27, 1955. I have had 27 years experience in law enforcement in the States. The last ten and one half years I served as the Chief of Police for the City of Kalamazoo, Michigan, with the exception of three months in 1949 and again in 1951, when I was loaned, by my government, to the German police officials in an advisory capacity.

I will be very happy to keep you fully informed on the developments in our field and will be happy to receive from you any suggestions or instructions on our operations. We have received the very best of cooperation and assistance from all officials in law enforcement groups.

Sincerely yours,

Howard W. Hoyt, Chief  
Police Administration-MSUG  
Viet Nam Project

HWH:d

le 14 Mai 1956.

Monsieur Trần-văn-Dắc  
Directeur de Cabinet  
du Secrétariat d'Etat à l'Intérieur  
Saigon

Monsieur le Directeur,

J'ai bien reçu votre lettre du 12 Mai, 1956, demandant des renseignements sur les membres de la Section de Police du Groupe Conseiller de l'Université de l'Etat de Michigan et leurs fonctions.

Il y a, actuellement, 8 membres à Saigon travaillant comme conseillers du Gouvernement pour les questions de police. Ils sont:

Richard W. Rogers, conseiller chargé de la Garde Civile. Arrivé à Saigon le 27 Mai 1956, il a 26 années d'expérience comme officier de police dans l'Etat de Michigan, assurant durant les dix dernières années les fonctions de Chef de la Police de Midland, dans l'Etat de Michigan.

Georges Boudrias, chargé de la Section de Contre-Espionnage à la Sûreté Nationale, est arrivé le 27 Mai 1955. Il a plusieurs années d'expérience sur les enquêtes criminelles. Il a travaillé à Washington, et pendant les années de guerre, à l'étranger comme spécialiste du contre-espionnage.

Gilbert J. Shelby, conseiller chargé de la Police Municipale du Viet Nam, est arrivé le 28 Juillet 1955. Il a passé la plupart de son temps à aider la Police de Saigon-Cholon quoiqu'il ait fait plusieurs tournées en province pour inspecter et travailler avec les Polices Municipales de province. Il a 25 années d'expérience avec la Police de Détroit, ayant assuré les fonctions d'inspecteur, dont la hiérarchie dans notre pays vient immédiatement après celle du Directeur General.

Corey K. Dymond, conseiller chargé des empreintes digitales, des archives criminelles, du service de l'identification de la Sûreté, est arrivé le 6 Août 1955. Il a

25 années d'expérience sur les archives criminelles et l'identification avec la Police de l'Etat de Michigan, les dix dernières années comme chef de ce service.

Charles Sloane, nommé directeur du programme de formation de la Police du Viet Nam, est arrivé en Septembre 1955. Il travaille avec M. Ro et M. Huong à l'Ecole de Police, conseille sur d'autres questions comme la création d'un cours de la circulation et police ainsi que d'une série de conférences à donner le soir à l'école à partir de cette semaine. M. Sloane a de nombreuses années d'expérience très variée dans cette branche aux Etats-Unis, principalement dans l'Etat de New York.

Joseph Marlow est un ingénieur de la circulation qui a travaillé avec le Département Routier de l'Etat de Michigan. Il collabore avec la Police de Saigon-Cholon et les autorités préfectorales dans l'amélioration des conditions de circulation de la ville. Une fois que la circulation de Saigon-Cholon sera améliorée, M. Marlow pourra s'occuper des autres villes et des régions intérieures. M. Marlow est arrivé à Saigon le 3 Octobre 1955.

Jack Ryan, arrivant en Novembre 1955, est le plus récent de nos membres. Il a eu des expériences très variées sur les services de police, et a servi comme agent de la FBI (Sûreté Fédérale aux U.S.A.) Dernièrement, il était professeur à l'Ecole de Police de l'Université de l'Etat de Michigan aux U.S.A.

Moi-même, Howard W. Hoyt, Coordinateur et Chef du Groupe des Conseillers de Police, arrivé le 27 Mai 1955. J'ai 27 années d'expérience dans la Police aux Etats-Unis. Durant les 10 dernières années et demie, j'ai été Chef de la Police de la ville de Kalamazoo, Michigan, sans compter les deux interruptions de 3 mois, en 1949 et en 1951, quand j'ai été prêté par mon Gouvernement aux Autorités de Police de l'Allemagne et pendant lesquelles j'ai servi comme membre-conseiller.

Je serai très heureux de vous tenir entièrement au courant des réalisations de notre branche et de recevoir de vous toutes suggestions ou instructions sur notre travail. Nous avons reçu la meilleure collaboration et assistance de tous les membres des services de police. Nous les en remercions.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression  
de nos sentiments les meilleurs.

Howard W. Hoyt  
Chef du Groupe d'Administration  
Policrière - MSUG.

le 14 Mai 1956.

Monsieur Trãn-vãn-Dác  
Directeur de Cabinet  
du Secrétariat d'Etat à l'Intérieur  
Saigon

Monsieur le Directeur,

J'ai bien reçu votre lettre du 12 Mai, 1956, demandant des renseignements sur les membres de la Section de Police du Groupe Conseiller de l'Université de l'Etat de Michigan et leurs fonctions.

Il y a, actuellement, 8 membres à Saigon travaillant comme conseillers du Gouvernement pour les questions de police. Ils sont:

Richard W. Rogers, conseiller chargé de la Garde Civile. Arrivé à Saigon le 27 Mai 1956, il a 26 années d'expérience comme officier de police dans l'Etat de Michigan, assurant durant les dix dernières années les fonctions de Chef de la Police de Midland, dans l'Etat de Michigan.

Georges Boudrias, chargé de la Section de Contre-Espionage à la Sûreté Nationale, est arrivé le 27 Mai 1955. Il a plusieurs années d'expérience sur les enquêtes criminelles. Il a travaillé à Washington, et pendant les années de guerre, à l'étranger comme spécialiste du contre-espionage.

Gilbert J. Shelby, conseiller chargé de la Police Municipale du Viet Nam, est arrivé le 28 Juillet 1955. Il a passé la plupart de son temps à aider la Police de Saigon-Cholon quoiqu'il ait fait plusieurs tournées en province pour inspecter et travailler avec les Polices Municipales de province. Il a 25 années d'expérience avec la Police de Détroit, ayant assuré les fonctions d'inspecteur, dont la hiérarchie dans notre pays vient immédiatement après celle du Directeur General.

Corey K. Dymond, conseiller chargé des empreintes digitales, des archives criminelles, du service de l'identification de la Sûreté, est arrivé le 6 Août 1955. Il a

25 années d'expérience sur les archives criminelles et l'identification avec la Police de l'Etat de Michigan, les dix dernières années comme chef de ce service.

Charles Sloane, nommé directeur du programme de formation de la Police du Viet Nam, est arrivé en Septembre 1955. Il travaille avec M. Ro et M. Huong à l'Ecole de Police, conseille sur d'autres questions comme la création d'un cours de la circulation et police ainsi que d'une série de conférences à donner le soir à l'école à partir de cette semaine. M. Sloane a de nombreuses années d'expérience très variée dans cette branche aux Etats-Unis, principalement dans l'Etat de New York.

Joseph Marlow est un ingénieur de la circulation qui a travaillé avec le Département Routier de l'Etat de Michigan. Il collabore avec la Police de Saigon-Cholon et les autorités préfectorales dans l'amélioration des conditions de circulation de la ville. Une fois que la circulation de Saigon-Cholon sera améliorée, M. Marlow pourra s'occuper des autres villes et des régions intérieures. M. Marlow est arrivé à Saigon le 3 Octobre 1955.

Jack Ryan, arrivant en Novembre 1955, est le plus récent de nos membres. Il a eu des expériences très variées sur les services de police, et a servi comme agent de la FBI (Sûreté Fédérale aux U.S.A.) Dernièrement, il était professeur à l'Ecole de Police de l'Université de l'Etat de Michigan aux U.S.A.

Moi-même, Howard W. Hoyt, Coordinateur et Chef du Groupe des Conseillers de Police, arrivé le 27 Mai 1955. J'ai 27 années d'expérience dans la Police aux Etats-Unis. Durant les 10 dernières années et demie, j'ai été Chef de la Police de la ville de Kalamazoo, Michigan, sans compter les deux interruptions de 3 mois, en 1949 et en 1951, quand j'ai été prêté par mon Gouvernement aux Autorités de Police de l'Allemagne et pendant lesquelles j'ai servi comme membre-conseiller.

Je serai très heureux de vous tenir entièrement au courant des réalisations de notre branche et de recevoir de vous toutes suggestions ou instructions sur notre travail. Nous avons reçu la meilleure collaboration et assistance de tous les membres des services de police. Nous les en remercions.

Veillez agréer, Monsieur le Directeur, l'expression  
de nos sentiments les meilleurs.

Howard W. Hoyt  
Chef du Groupe d'Administration  
Policrière - MSUG.